

Delavnica: Dostopnost avdiovizualnih medijev	Workshop: Audiovisual Media Accessibility
<p>Ljubljana, Slovenija Grand hotel Union, Bela dvorana 7. december 2015</p>	<p>Ljubljana, Slovenia Grand Union Hotel, White Hall 7 December 2015</p>
<i>Namen in cilji delavnice</i>	<i>Workshop's Goals and Objectives</i>
<p>Namen delavnice je zbrati snovalce politik in regulatorje, predstavnike radiodifuznih in IP TV organizacij, kabelskih in telekomunikacijskih operaterjev, invalidskih in upokojskih organizacij ter strokovnjake za tehnologijo in standardizacijo iz Mednarodne telekomunikacijske zveze (ITU), in pridobiti mnenje deležnikov in strokovnjakov o tem, kako zagotoviti dostopnost televizijskih in video programskih vsebin za starejše državljane ter osebe z okvarami vida in sluha, motnjami branja, gibalnimi in kognitivnimi ovirami ter težavami v duševnem zdravju.</p>	<p>The aim of the workshop is to bring policy makers and regulators together with broadcasting and IP TV organisations, cable and telecom operators, organisations of persons with disabilities and retirees, and technical and standardisation experts from the International Telecommunication Union (ITU), and to get the opinion of relevant stakeholders and experts about the way forward for making television and video programming accessible for persons with disabilities, older persons with age related disabilities and persons with specific needs.</p>
<p>Cilji delavnice so:</p> <ul style="list-style-type: none"> • deležnikom predstaviti ugotovitve, mnenje in priporočila Sveta za elektronske komunikacije Republike Slovenije (SEK); • predstaviti rešitve in standarde na področju dostopnosti ter se o njih pogovoriti z vodilnimi predstavniki medijev, regulatorjev, snovalcev politik ter invalidskih in upokojskih organizacij; • pripraviti priporočila in usmeritve za nadaljnje korake za zagotovitev dostopnosti televizijskih in video programskih vsebin. 	<p>The objectives of the workshop are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Present findings, opinion and recommendations of the Electronic Communications Council of the Republic of Slovenia (SEK) to stakeholders; • Present and discuss accessibility solutions and standards with media executives, regulators and policy makers, suppliers, as well as with organisations of persons with disabilities and organisations dealing with older persons with or without disabilities; • Prepare recommendations and guidelines for further steps to make television and video programming accessible.
<p>Pričakovani rezultat delavnice:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Na osnovi predstavitev, razprave in okroglih miz bo pripravljeno poročilo. Vsebovalo bo priporočila in usmeritve za nadaljnje korake za vse deležnike za zagotovitev dostopnosti avdiovizualnih medijev za osebe z različnimi vrstami ovir. Osnutek poročila bo poslan vsem deležnikom in odprt za komentiranje za obdobje enega meseca. Poročilo bo sprejel Svet za elektronske komunikacije Republike Slovenije. 	<p>Expected workshop's deliverable:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A report shall be prepared based on presentations, discussions and roundtables. It shall include recommendations and guidelines for further steps taken by all stakeholders in order to make audiovisual media accessible for persons with disabilities. A draft of the report shall be made available for comments for a period of one month. The report shall be adopted by the Electronic Communications Council of the Republic of Slovenia.

Delavnica: Dostopnost avdiovizualnih medijev		Workshop: Audiovisual Media Accessibility	
	Ljubljana, Slovenija, 7. december 2015		Ljubljana, Slovenia, 7 December 2015
08:30 - 09:00	Registracija		Registration
09.00 - 09:40	Pozdravni nagovori <ul style="list-style-type: none"> • Uroš Prikl, predsednik, Odbor za delo, družino, socialne zadeve in invalide, Državni zbor Republike Slovenije • Mag. Marko Filli, generalni direktor, Radiotelevizija Slovenija (RTV Slovenija) • Boris Šuštaršič, predsednik, Nacionalni svet invalidskih organizacij Slovenije (NSIOS) • Dr. Dušan Caf, predsednik, Svet za elektronske komunikacije Republike Slovenije (SEK) 		Welcome Addresses <ul style="list-style-type: none"> • Uroš Prikl, Chairman, Committee on Labour, Family, Social Policy and Disability, National Assembly of the Republic of Slovenia • Mag Marko Filli, Director General, Radio-Television Slovenia (RTV Slovenia) • Boris Šuštaršič, Chairman, National Council of Disabled People's Organisations of Slovenia (NSIOS) • Dr Dušan Caf, Chairman, Electronic Communications Council of the Republic of Slovenia (SEK)
09:40 - 10:30	Uvodno predavanje <ul style="list-style-type: none"> • Andrea Saks, predsednica, Skupna koordinirana aktivnost o dostopnosti in človeških dejavnikih (JCA-AHF), Mednarodna telekomunikacijska zveza (ITU) 		Keynote Address <ul style="list-style-type: none"> • Andrea Saks, Chairman, Joint Coordinating Activity on Accessibility and Human Factors (JCA-AHF), International Telecommunication Union (ITU)
10:30 - 10.45	Odmor za kavo		Coffee Break
10.45 - 12:15	Kako narediti TV dostopno za vse Moderator: Andrea Saks , predsednica, JCA-AHF, ITU Predavatelji: <ul style="list-style-type: none"> • Dr. Pilar Orero, HBB4ALL, Avtonomna univerza Barcelona, Španija • Dr. Masahito Kawamori, koordinator, Globalna pobuda za standardizacijo IPTV, ITU-T; Univerza Keio, Japonska • Albert Gyurica, RTV Slovenija 		How to make TV accessible for all Moderator: Andrea Saks , Chairman, JCA-AHF, ITU Speakers: <ul style="list-style-type: none"> • Dr Pilar Orero, HBB4ALL; Universitat Autònoma de Barcelona, Spain • Dr Masahito Kawamori, Coordinator, IPTV Global Standards Initiative, ITU-T; Keio University, Japan • Albert Gyurica, RTV Slovenia

Delavnica: Dostopnost avdiovizualnih medijev		Workshop: Audiovisual Media Accessibility		
12:15 - 13:30	<p>Regulativni okvir za dostopnost avdiovizualnih medijev</p> <p>Moderator: Goran Kustura, generalni sekretar, NSIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dr. Kemal Huseinović, vodja, Oddelek za infrastrukturo in podporno okolje ter e-aplikacije, ITU / Urad za razvoj telekomunikacij (BDT) • Alejandro Moledo del Río, vodja novih tehnologij in inovacij, Evropski invalidski forum (EDF) • Dr. Dušan Caf, predsednik, SEK 	<p>Audiovisual Media Accessibility Regulatory Framework</p> <p>Moderator: Goran Kustura, Secretary General, NSIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dr Kemal Huseinović, Chief, Department of Infrastructure, Enabling Environment and E-Applications, ITU / Telecommunication Development Bureau (BDT) • Alejandro Moledo del Río, New Technologies and Innovation Officer, European Disability Forum (EDF) • Dr Dušan Caf, Chairman, SEK 		
13:30 - 14:30	Odmor za kosilo	Lunch Break		
14:30 - 15:45	<p>Okrogla miza: sodelovanje vseh deležnikov za boljšo vključenost invalidov in oseb s specifičnimi potrebami</p> <p>Moderator: Andrea Saks, predsednica, JCA-AHF, ITU</p> <p>Udeleženci:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dr. Kemal Huseinović, vodja, Oddelek za infrastrukturo in podporno okolje ter e-aplikacije, ITU / BDT • Dr. Masahito Kawamori, koordinator, Globalna pobuda za standardizacijo IPTV, ITU-T; Univerza Keio, Japonska • Dr. Pilar Orero, HBB4ALL, Avtonomna univerza Barcelona, Španija • Alejandro Moledo del Río, vodja novih tehnologij in inovacij, EDF • Mladen Veršič, predsednik, Matjaž Juhart, sekretar, Zveza društev gluhih in naglušnih Slovenije • Tomaž Wraber, predsednik, Zveza društev slepih in slabovidnih Slovenije • Stanko Padežnik, predsednik, Programski odbor za problematiko programskih vsebin za invalide, RTV Slovenija 	<p>Roundtable: Working Together with All Stakeholders for Better Inclusion of Persons with Disabilities and Those with Specific Needs</p> <p>Moderator: Andrea Saks, Chairman, JCA-AHF, ITU</p> <p>Participants:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dr Kemal Huseinović, Chief, Department of Infrastructure, Enabling Environment and E-Applications, ITU / BDT • Dr Masahito Kawamori, Coordinator, IPTV Global Standards Initiative, ITU-T; Keio University, Japan • Dr Pilar Orero, HBB4ALL; Universitat Autònoma de Barcelona, Spain • Alejandro Moledo del Río, New Technologies and Innovation Officer, EDF • Mladen Veršič, Chairman, Matjaž Juhart, Secretary, Union of the Deaf and Hard of Hearing Associations of Slovenia • Tomaž Wraber, Chairman, Union of the Blind and Partially Sighted Associations of Slovenia • Stanko Padežnik, Chairman, Programme Committee for Programmes for Persons with Disabilities and Specific Needs, RTV Slovenia 		
15:45 - 16:00	Odmor za kavo	Coffee Break		

Delavnica: Dostopnost avdiovizualnih medijev		Workshop: Audiovisual Media Accessibility	
16:00 - 17:15	<p>Okrogla miza: pogledi in načrti industrije in vlade za doseganje zahtev za dostopnost ter konvencije ZN o pravicah invalidov</p> <p>Moderator: Zvezdan Martič, RTV Slovenija</p> <p>Udeleženci:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mag. Mateja Vodeb, RTV Slovenija • Simon Stegel, član uprave, Združenje kabelskih operaterjev Slovenije • Jernej Tovornik, predsednik posloводства, Združenje slovenskih operaterjev digitalnih televizijskih storitev • Anže Kalan, vodja projektov, Telemach, d.d. • Mitja Čander, direktor, Beletrina, zavod za založniško dejavnost • Dr. Dušan Caf, predsednik, SEK • Klemen Kraigher Mišič, v. d. generalnega direktorja, Direktorat za medije, Ministrstvo za kulturo • Mag. Cveto Uršič, sekretar, Direktorat za invalide, vojne veterane in žrtve vojnega nasilja, Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti • Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije* <p>* Udeležba še ni bila potrjena.</p>		<p>Roundtable: Industry and Government Views and Plans on Meeting the Requirements for Inclusion and the UNCRPD</p> <p>Moderator: Zvezdan Martič, RTV Slovenia</p> <p>Participants:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mag Mateja Vodeb, RTV Slovenia • Simon Stegel, Member of the Management Board, Association of Cable TV Operators of Slovenia • Jernej Tovornik, Chairman, Association of Slovenian Operators of Digital Television Services • Anže Kalan, Project Manager, Telemach, d.d. • Mitja Čander, Managing Director, Beletrina, Academic Press • Dr Dušan Caf, Chairman, SEK • Klemen Kraigher Mišič, Acting Director General, Directorate for Media, Ministry of Culture • Mag Cveto Uršič, Secretary, Directorate for Persons with Disabilities, War Veterans and Victims of War, Ministry of Labour, Family, Social Affairs and Equal Opportunities • Agency for Communication Networks and Services of the Republic of Slovenia* <p>* Participation to be confirmed.</p>
17:15 - 17:30	<p>Zaključki in pot naprej</p> <ul style="list-style-type: none"> • Andrea Saks, predsednica, JCA-AHF, ITU • Dr. Dušan Caf, predsednik, SEK • Goran Kustura, generalni sekretar, NSIOS 		<p>Conclusions and Way Forward</p> <ul style="list-style-type: none"> • Andrea Saks, Chairman, JCA-AHF, ITU • Dr Dušan Caf, Chairman, SEK • Goran Kustura, Secretary General, NSIOS

Organizatorji	Organisers
Svet za elektronske komunikacije Republike Slovenije (SEK)	Electronic Communications Council of the Republic of Slovenia (SEK)
Mednarodna telekomunikacijska zveza (ITU)	International Telecommunication Union (ITU)
Nacionalni svet invalidskih organizacij Slovenije (NSIOS)	National Council of Disabled People's Organisations of Slovenia (NSIOS)

Organizacijski odbor	Organising Committee
Dr. Dušan Caf, SEK	Dr Dušan Caf, SEK
Andrea Saks, ITU	Andrea Saks, ITU
Goran Kustura, NSIOS	Goran Kustura, NSIOS
Mag. Tadej Korošec, SEK, NSIOS	Mag Tadej Korošec, SEK, NSIOS

Kontaktne podatki in registracija	Contact and Registration
registracija@dostopnatv.si	registracija@dostopnatv.si